

AYUDAS LITÚRGICAS

16 de junio de 2019

Domingo de la Trinidad (C)

Estas ayudas se preparan siguiendo el orden del servicio o culto del día del Señor cómo es presentado en el Book of Common Worship © 2018 Westminster John Knox Press, Louisville KY

LECTURAS BÍBLICAS

- ❖ Proverbios 8, 1-4, 22-31
- ❖ Salmo 8
- ❖ Romanos 5, 1-5
- ❖ Juan 16, 12-15

GRÁFICAS PARA EL BOLETÍN

- ❖ <http://www.cruzblanca.org/hermanoleon/sem/c/fie/trinidad/images/trinidad10.gif>
- ❖ <http://www.cruzblanca.org/hermanoleon/sem/c/fie/trinidad/images/trinidad09.jpg>
- ❖ <http://blogs.21rs.es/kamiano/files/2009/06/todos-para-uno-color.jpg>
- ❖ <http://3.bp.blogspot.com/nw7vil9kjNs/TARxOBt8R9I/AAAAAAAAAQno/a-oacNV-nEg/s400/trinidad0.jpg>
- ❖ <http://1.bp.blogspot.com/-SD1Dch51Os8/Tfhdm1Wk1iI/AAAAAAAAAAAtQ/b8ylsD4KMJ4/s1600/santisima+trinidad2.jpg>
- ❖ <http://mercaba.org/FICHAS/TRINIDAD/Boff/Trinidad.gif>
- ❖ <http://www.somalojoven.org/wp-content/bautismo.jpg>
- ❖ <http://www.semanario.com.mx/ps/wp-content/uploads/2011/06/35-9.jpg>
- ❖ <http://1.bp.blogspot.com/c5py2nwyJuE/TAFsPRDMGyI/AAAAAAAAABt4/aOvtlZwaTVU/s1600/trinidad.gif>
- ❖ <http://2.bp.blogspot.com/-m1M7MtV5EFc/UCOX4ggBPKI/AAAAAAAAADEQ/eBlPu7K3duo/s1600/fano-alegria-inagotable.jpg>
- ❖ https://jesusscribbles.files.wordpress.com/2013/05/trinity_sunday.jpeg
- ❖ <http://trinity-live.org/wp-content/uploads/2013/05/Trinity-Sunday.png>
- ❖ <https://frtim.files.wordpress.com/2010/05/trinity1.jpg>
- ❖ http://www.sermons4kids.com/trinity_sunday_esp_colorpg.gif
- ❖ <https://i.pinimg.com/originals/79/f6/5d/79f65d7ca5e7afe3b0497e717bedcc7e.jpg>
- ❖ <http://www.evangelizafuerte.mx/wp-images/articulos/2017/04/salmo-8-que-es-el-hombre2.jpg?x33499>
- ❖ <http://delegacionfamiayvida.es/wp-content/uploads/2018/05/evangelio-segc3ban-san-juan-16-12-15-la-santc3adsima-trinidad.jpg>
- ❖ https://3.bp.blogspot.com/-2Cx6lIYCbnU/V0A6wIGJBwI/AAAAAAAAAWLk/hN6gb_Thih4PFs7sp02wsrn9_T-cgQmVACLcB/s1600/43230210fdc7e5e9b29dd760873908b7.jpg

—REUNIÓN—

LLAMAMIENTO A LA ADORACIÓN

Líder: ¡Santo, Santo, Santo es el Señor todopoderoso!

Pueblo: *Toda la tierra está llena de su gloria.*

Líder: ¡Santo, Santo, Santo es el Señor, Dios todopoderoso!

Pueblo: *El que era y es y ha de venir.*

Líder: Señor Dios, ¡grande y poderoso es tu nombre!

Pueblo: *A ti te damos todo el honor y toda la gloria, Padre, Hijo y Espíritu Santo.*

Líder: ¡Santo, Santo, Santo, Señor todopoderoso! De ti y por ti y en ti son todas las cosas.

Pueblo: *Bendito sea el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, un solo Dios invisible.*

Líder: ¡Gloria a él, porque ha mostrado su misericordia!

Pueblo: ¡Amén!

ORACIÓN DEL DÍA *(Presbyterian Church. Book of Common Worship (p. 354). Presbyterian Publishing. Kindle Edition. Traducción: MGV)*

Oh bendita Trinidad, en quien conocemos
al hacedor de todas las cosas visibles e invisibles,
al Salvador de quienes están cerca y lejos:
Prepáranos a través de tu Espíritu
para adorar tu divina majestad,
para que en compañía de todo ser del cielo,
podamos magnificar tu glorioso nombre,
diciendo: santo, santo, santo.
Gloria a ti, Señor de las alturas. Amén.

HIMNOS, SALMOS O CÁNTICOS

- ❖ **Señor, mi Dios, al contemplar los cielos EHP 12/ O Lord My God How Great Thou Art GTG 625:** Para escuchar la música, ve aquí- <http://www.youtube.com/watch?v=68Yz4oce67E&feature=fvst>
- ❖ **Al despuntar en la loma el día EHP 3:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=badxiskvTWA>
- ❖ **¡Santo! ¡Santo! ¡Santo! EHP 24/ Holy, Holy, Holy! Lord God Almighty! GTG 1:** Para escuchar la música, ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=fdB5lh1tK0E>

- ❖ **Salmo 8- Muchas y grandes tus obras EHP 407 / Many and Great, O God, Are Thy Works GTG 21:** Para escuchar la musica, ve a- <http://www.hymnary.org/hymn/GG2013/21>
- ❖ **¡Qué lindo! ¡Cuánta belleza, oh Dios! EHP 370:** No se pudo encontrar la música, de este himno en la Internet.
- ❖ **A nuestro Creador EHP 188:** Para escuchar la música, ve aquí- <http://www.youtube.com/watch?v=6iNlVq9b6U4>
- ❖ **En santa hermandad/ United by God's Love EHP 190:** No se pudo encontrar la música de este himno en la Internet.
- ❖ **A Dios dad gracias EHP 192/ All Glory Be to God on High TPH 133:** Para escuchar la música, ve aquí- <http://www.youtube.com/watch?v=cpMC8akEij0>
- ❖ **Eres Todopoderoso:** Para escuchar la música, ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=i9vhkyLZG2s>
- ❖ **Santo eres Tú:** Para escuchar la música, ve aquí- <http://www.youtube.com/watch?v=dGN2InzD4jI>
- ❖ **Dios ha sido tan bueno conmigo:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=IwghENbrwEI>
- ❖ **Oh Jehová Señor nuestro:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=RlmnaEmw2L0>
- ❖ **Salmo 8:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=DlIVA8u24nM>
- ❖ **Oh Señor, cuán glorioso es tu nombre:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=ENPQ4oE3IxU>
- ❖ **El día es hoy / Today Is The Day:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.weareworship.com/us/songs-2/song-library/showsong/2773>
- ❖ **Majestuoso / Majestic:** Para escuchar la música, ve a- https://www.youtube.com/watch?v=03g9oFh_NiQ
- ❖ **Aquí estoy / The Stand:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=uSJpkCM5gpQ>

CONFESIÓN (MGV)

Unísono: Dios de comunidad y de pueblo, tú nos has justificado por la fe y nos has dado reconciliación a través de tu Hijo Jesucristo. Sin embargo, nos hemos empeñado en vivir de conflicto en conflicto, no respetando tu deseo de que vivamos como gente que se ama, que se acompaña, que reconoce los talentos y las habilidades de las demás personas y las respeta y nos empeñamos en derramar el amor que has puesto en nuestros corazones a través del Espíritu Santo, derrochándolo en cosas que no valen la pena.

Perdona nuestra falta de fe y de amor. Perdona nuestro aislamiento intencionado y ten misericordia de tu pueblo. Permite que reconozcamos tu majestad y amor y que vivamos ese amor construyendo comunidad y unidad. En el nombre de Jesús. Amén.

EXAMEN PERSONAL EN SILENCIO

PERDÓN

A través de Jesucristo hemos obtenido acceso a la gracia en la cual estamos, y podemos regocijarnos en la esperanza de compartir la gloria de Dios. «El amor de Dios ha sido derramado en nuestros corazones a través del Espíritu Santo que ha sido dado a nosotros/as». Nuestra seguridad descansa en el trino Dios, que nos da nueva vida.

—PALABRA—

ORACIÓN DE ILUMINACIÓN

LECTURA

IDEAS PARA EL SERMÓN DE LA NIÑEZ

- ❖ <http://www.sermons4kids.com/map-and-guide-esp.html>
- ❖ http://www.sermons4kids.com/unseen_power_esp.htm
- ❖ http://www.sermons4kids.com/our_spiritual_compass_esp.htm
- ❖ http://www.sermons4kids.com/mystery_of_the_trinity_esp.htm

ÉNFASIS SUGERIDOS PARA EL SERMÓN

- ❖ La sabiduría está presente en el amanecer de la creación.
- ❖ La creación como testamento de la majestad de Dios.
- ❖ Nuestra esperanza en Dios no es en vano a través de Cristo.
- ❖ Jesús promete que el Espíritu Santo vendrá a las personas que le siguen.
- ❖ La Trinidad.
- ❖ Común unión en Dios.
- ❖ Lo que es la verdadera comunidad.
- ❖ Con la frente en alto.
- ❖ Dios nos justifica por fe.
- ❖ Dios nos acepta.
- ❖ El Espíritu de verdad.
- ❖ Instruyéndonos en el camino de la vida.

HIMNOS, SALMOS O CÁNTICOS

- ❖ **¡Oh, Verbo encarnado! EHP 234/ O Word of God Incarnate GtG 459:** Para escuchar la música, ve aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=JHjgMpgrb8o>
- ❖ **¡Cuán grande es en majestad! EHP 187:** No se pudo encontrar la música de este himno en la Internet.
- ❖ **Ven ¡oh Todopoderoso! EHP 189:** Para escuchar la música ve aquí- <http://www.youtube.com/watch?v=VQyDePlgGKM>

- ❖ **Nuestra esperanza y protección EHP 367 / Our God, Our Help in Ages Past GtG 687:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=OBwDON-lwho>
- ❖ **Oh, Dios de mi alma EHP 351 / Be Thou My Vision GtG 450:** Para escuchar este himno, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=ONAhxK8IfeY>
- ❖ **La gracia sublime EHP 121 / Amazing Grace, How Sweet the Sound GtG 649:** Para escuchar la música, ve a- http://www.youtube.com/watch?v=Fnzggc_h3AQ
- ❖ **Santo Consolador EHP 54 / Breathe on Me, Breathe of God GtG 286:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=4VMzzvz1aAw>
- ❖ **Bálsamo de amor hay en Galaad EHP 345 / There is a Balm in Gilead GtG 792:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=BN9JALQRMb0>
- ❖ **Cantad y gracias dad EHP 288 / Rejoice, Ye Pure in Heart GtG 804:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=7ECsdYrn4DI>
- ❖ **Grande gozo hay en mi alma hoy EHP 341:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=qdsjMKD2wOA>
- ❖ **Gloria a Dios EHP 492/Glory to God GtG 585:** Para escuchar la música, ve a- [http://www.hymnary.org/text/glory to god glory to god glory in the h](http://www.hymnary.org/text/glory%20to%20god%20glory%20to%20god%20glory%20in%20the%20h)
- ❖ **Tengo paz como un río / I've got Peace like a River GtG 623:** Para escuchar la canción puedes ir a: <http://www.youtube.com/watch?v=0cxKz0v6Fhg>
- ❖ **Mirad cual amor nos ha dado el Padre:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=3phzyWeIOsc>
- ❖ **Santo, santo, santo, Dios Todopoderoso / Holy, holy, holy:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=hzhFlrn4NHQ>
- ❖ **Unidos:** Para escuchar la música ve aquí- <http://www.youtube.com/watch?v=ZjCuwQocgcc>
- ❖ **Queremos ser Señor:** Para escuchar la música ve aquí- <http://www.youtube.com/watch?v=9LJvxnCNaGU>
- ❖ **Creo:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=nN6SCHk6IkM>
- ❖ **Dulcemente quebrantado / Sweetly Broken:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=Ghy9KMMdX1w>

ORACIONES DE INTERCESIÓN (*Generosa fuerza creadora. Gerardo Oberman*)

Voz 1: Dios eterno, generosa fuerza creadora,
 que formaste de la nada las cosas más maravillosas,
 que en tu amor perfecto diste vida al ser humano
 y le ofreciste la oportunidad de velar por la creación.
 Danos hoy la capacidad
 de descubrir dónde servirte,
 de imaginar cómo trabajar para tu Reino,
 de discernir el mejor modo de ser luz y sal
 en medio de un mundo que hemos ido oscureciendo
 a partir de desencuentros, descalificaciones, prejuicios,
 odios, violencias de todo tipo, maltratos e insolidaridad,

en medio de una sociedad que ha perdido
el sabor de las cosas buenas y que planifican la vida.

Voz 2: Dios sensible, que te hiciste hermano y compañero
en Jesús de Nazaret, el caminante de los senderos olvidados,
el que supo extender sus brazos a los excluidos de su tiempo
y abrirles el corazón a los nadie, a los ignorados, a los invisibilizados.
Ayúdanos hoy, en nuestros propios desafíos y contradicciones,
a ser mano abierta hacia quienes buscan solidaridad,
a tener un espíritu sensible
hacia quienes necesitan ser oídos y comprendidos,
a pensar con creatividad respuestas
a las preguntas de nuestro tiempo,
a servir con amor en nuestras comunidades,
contribuyendo a que tu Evangelio liberador
sea cada vez menos esperanza y más realidad,
a ser voz de aquellos que nadie quiere escuchar.

Voz 3: Espíritu maternal, soplo cálido de ternura,
presente desde el principio, anticipo de aquello por venir,
que fuiste voz de los profetas y que te expresas
de maneras tan diferentes y ricas en nuestro tiempo.
Ábrenos los ojos a las realidades nuevas,
impúlsanos a trabajar por otro mundo posible,
compártenos el sueño de Dios, para que sepamos cómo debe ser la vida.
Danos la capacidad de percibirte y sentirte,
sin prejuicios, sin temores, sin presunciones,
sin creernos dueños de ninguna verdad,
soplando donde Vos quieras, siempre compartiendo
aquella vida abundante, rica y plena, que nos mostró Jesús.

Voz 4: Dios comunidad, Dios familia, Dios Trinidad,
Dios del trabajo en equipo, Dios Uno y diverso.
Que esta comunidad una y diversa
en la que nos encontramos
y nos reconocemos como hermanos y hermanas,
sepa en todo tiempo y en toda circunstancia
dejarse iluminar por la potencia de tu amor jugado.
Que este espacio que formamos
diferentes pero unidos,
distintos pero buscando un mismo horizonte,
sea un espacio en el que Vos mismo vayas marcando el rumbo,
señalando el horizonte hacia el cual caminar
con fe y esperanza viva.
AMEN.

OFRENDA

—ENVÍO—

HIMNO, SALMO, O CÁNTICO

BENDICIÓN ([Oración e invocación Domingo de la Trinidad](#). [Gerardo Oberman](#))

Recibimos bendición: Envía, oh Dios, tu luz y tu verdad.

Derrama, oh Cristo, tu gracia sobre el alma.

Ven, Santo Espíritu, renueva y recrea la vida.

Padre nuestro, danos tu bendición.

Jesucristo, danos la paz de tu amor.

Santo Espíritu, danos esperanza y fe.

Pueblo: Nuestra ayuda es en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo. Amén.

COMISIÓN ([LaughingBird Liturgical Resources](#). Traducción [MGV](#))

Para ser de bendición: Ve ahora y regocíjate en Dios y disfruta todo lo que Dios hace.

Mantente firme en la gracia que es encontrada en Cristo para que, en tu sufrimiento, puedas crecer en resistencia, carácter y esperanza. Vayamos en paz a amar y a servir al Señor. En el nombre de Cristo. Amén.

NOTAS:

EHP= [El Himnario Presbiteriano](#)

GtG= [Glory to God](#)

TPH= The Presbyterian Hymnal

STF= Sing the Faith

BCW 2018= [Book of Common Worship](#)

MGV= Marissa Galván Valle

Estas ayudas litúrgicas son preparadas por la Oficina de recursos en español de la Corporación presbiteriana de publicaciones (PPC por sus siglas en inglés), Geneva Press.

- ❖ *Puede contribuir al desarrollo de más materiales en español dando su ofrenda al fondo [E051214](#).*
- ❖ *Para comprar recursos en español, vaya a [pcusastore.com](#)*

LITURGICAL HELPS

June 16, 2019

Trinity Sunday (C)

These helps are prepared following the order for the Service of the Lord's Day as presented in the Book of Common Worship © 2018 Westminster John Knox Press, Louisville KY

BIBLE PASSAGES

- ❖ Proverbs 8: 1—4, 22—31
- ❖ Psalm 8
- ❖ Romans 5: 1—5
- ❖ John 16: 12—15

GRAPHICS FOR THE BULLETIN

- ❖ <http://www.cruzblanca.org/hermanoleon/sem/c/fie/trinidad/images/trinidad10.gif>
- ❖ <http://www.cruzblanca.org/hermanoleon/sem/c/fie/trinidad/images/trinidad09.jpg>
- ❖ <http://blogs.21rs.es/kamiano/files/2009/06/todos-para-uno-color.jpg>
- ❖ <http://3.bp.blogspot.com/nw7vil9kjNs/TARxOBt8R9I/AAAAAAAAAQno/a-oacNV-nEg/s400/trinidad0.jpg>
- ❖ <http://1.bp.blogspot.com/-SD1Dch51Os8/Tfhdm1Wk1iI/AAAAAAAAAtQ/b8ylsD4KMJ4/s1600/santisima+trinidad2.jpg>
- ❖ <http://mercaba.org/FICHAS/TRINIDAD/Boff/Trinidad.gif>
- ❖ <http://www.somalojoven.org/wp-content/bautismo.jpg>
- ❖ <http://www.semanario.com.mx/ps/wp-content/uploads/2011/06/35-9.jpg>
- ❖ http://1.bp.blogspot.com/_c5py2nwyJuE/TAFsPRDMGyI/AAAAAAAAABt4/aOvtlZwaTVU/s1600/trinidad.gif
- ❖ http://2.bp.blogspot.com/_m1M7MtV5EFc/UCOX4ggBPKI/AAAAAAAAADEQ/eBlPu7K3duo/s1600/fano-alegria-inagotable.jpg
- ❖ https://jesusscribbles.files.wordpress.com/2013/05/trinity_sunday.jpeg
- ❖ <http://trinity-live.org/wp-content/uploads/2013/05/Trinity-Sunday.png>
- ❖ <https://frtim.files.wordpress.com/2010/05/trinity1.jpg>
- ❖ http://www.sermons4kids.com/trinity_sunday_esp_colorpg.gif
- ❖ <https://i.pinimg.com/originals/79/f6/5d/79f65d7ca5e7afe3b0497e717bedcc7e.jpg>
- ❖ <http://www.evangelizafuerte.mx/wp-images/articulos/2017/04/salmo-8-que-es-el-hombre2.jpg?x33499>
- ❖ <http://delegacionfamiayvida.es/wp-content/uploads/2018/05/evangelio-segc3ban-san-juan-16-12-15-la-santc3adsima-trinidad.jpg>
- ❖ https://3.bp.blogspot.com/_2Cx6lIYCbnU/V0A6wIGJBwI/AAAAAAAAAWLk/hN6gb_Thih4PFs7sp02wsrn9_T-cgQmVACLcB/s1600/43230210fdc7e5e9b29dd760873908b7.jpg

—GATHERING—

OPENING SENTENCES

Leader: Holy, holy, holy is the Lord almighty!

People: All the earth is full of God's glory.

Leader: Holy, holy, holy is the Lord, God almighty!

People: The One who was, who is and who will come.

Leader: Lord God, your name is great and powerful!

People: Father, Son and Holy Spirit, we give you all honor and glory.

Leader: Holy, holy, holy, Lord Almighty! All things are of you, for you and in you.

People: Blessed be the Father, the Son, and the Holy Spirit, one Indivisible God.

Leader: Glory be to God, because God has shown mercy!

People: Amen!

PRAYER OF THE DAY *(Presbyterian Church. Book of Common Worship (p. 354). Presbyterian Publishing. Kindle Edition)*

O blessed Trinity, in whom we know
the maker of all things seen and unseen,
the Savior of all both near and far:
By your Spirit enable us
to worship your divine majesty,
so that with all the company of heaven
we may magnify your glorious name,
saying: Holy, holy, holy.
Glory to you, O Lord most high. **Amen.**

HYMN, PSALM, OR SPIRITUAL SONG

- ❖ **Señor, mi Dios, al contemplar los cielos EHP 12/ O Lord My God How Great Thou Art GTG 625:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=68Yz4oce67E&feature=fvst>
- ❖ **Al despuntar en la loma el día EHP 3:** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=badxiskvTWA>
- ❖ **¡Santo! ¡Santo! ¡Santo! EHP 24/ Holy, Holy, Holy! Lord God Almighty! GTG 1:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=fdB5lh1tK0E>

- ❖ **Salmo 8- Muchas y grandes tus obras EHP 407 / Many and Great, O God, Are Thy Works GTG 21:** To listen to the music, go to- <http://www.hymnary.org/hymn/GG2013/21>
- ❖ **¡Qué lindo! ¡Cuánta belleza, oh Dios! EHP 370:** Could not find the music on the Internet.
- ❖ **A nuestro Creador EHP 188:** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=6iNlVq9b6U4>
- ❖ **En santa hermandad/ United by God's Love EHP 190:** Could not find the music on the Internet.
- ❖ **A Dios dad gracias EHP 192/ All Glory Be to God on High TPH 133:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=cpMC8akEij0>
- ❖ **Eres Todopoderoso:** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=i9vhkyLZG2s>
- ❖ **Santo eres Tú:** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=dGN2InzD4jI>
- ❖ **Dios ha sido tan bueno conmigo:** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=IwghENbrwEI>
- ❖ **Oh Jehová Señor nuestro:** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=RlmnaEmw2L0>
- ❖ **Salmo 8:** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=DlIVA8u24nM>
- ❖ **Oh Señor, cuán glorioso es tu nombre:** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=ENPQ4oE3IxU>
- ❖ **El día es hoy / Today Is The Day:** To listen to the music, go to- <https://www.weareworship.com/us/songs-2/song-library/showsong/2773>
- ❖ **Majestuoso / Majestic:** To listen to the music, go to- https://www.youtube.com/watch?v=03g9oFh_NiQ
- ❖ **Aquí estoy / The Stand:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=uSJpkCM5gpQ>

CONFESSION (MGV)

Unison: *God of community and of towns, you have justified us by faith and have given us reconciliation through your Son, Jesus Christ. But, we are stubborn, wanting to live from conflict to conflict, without respecting your will for us to live like people that love each other, that accompany each other, and that recognize and respect the talents and abilities of others. We continually waste the love that you have put into our hearts through the Holy Spirit, and spend it on things that are not worth it.*

Forgive our lack of faith and of love. Forgive our intentional isolation and have mercy on your people. Allow us to recognize your majesty and love, and lead us to live out that love, building community and unity. In the name of Jesus. Amen.

SILENT PERSONAL EXAMINATION

PARDON

Through Jesus Christ we have obtained access to the grace in which we stand, and we can rejoice in the hope of sharing the glory of God. "God's love has been poured into our hearts through the Holy Spirit that has been given to use." Our assurance rests in the triune God, who grants us new life.

—WORD—

PRAYER FOR ILLUMINATION

SCRIPTURE

IDEAS FOR THE CHILDREN'S SERMON

- ❖ <http://www.sermons4kids.com/map-and-guide.html>
- ❖ <http://www.sermons4kids.com/unseen-power.html>
- ❖ <http://www.sermons4kids.com/our-spiritual-compass.htm>
- ❖ <http://www.sermons4kids.com/mystery-of-the-trinity.htm>

SUGGESTED SERMON EMPHASIS

- ❖ Wisdom present at the dawn of creation.
- ❖ Creation as a testament to God's majesty.
- ❖ Through Christ, our hope in God is not in vain.
- ❖ Jesus promises the Holy Spirit to his followers.
- ❖ The Trinity.
- ❖ Common Union with God.
- ❖ True community.
- ❖ With your head held high.
- ❖ We are justified by faith.
- ❖ Accepted by God.
- ❖ The Spirit of truth.
- ❖ Being instructed in the way of life.

HYMN, PSALM, OR SPIRITUAL SONG

- ❖ **¡Oh, Verbo encarnado! EHP 234/ O Word of God Incarnate GtG 459:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=JHjgMpgrb8o>
- ❖ **¡Cuán grande es en majestad! EHP 187:** Could not find the music on the Internet.
- ❖ **Ven ¡oh Todopoderoso! EHP 189:** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=VQyDePlgGKM>
- ❖ **Nuestra esperanza y protección EHP 367 / Our God, Our Help in Ages Past GtG 687:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=OBwD0N-lwho>
- ❖ **Oh, Dios de mi alma EHP 351 / Be Thou My Vision GtG 450:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=ONAhxK8IfeY>

- ❖ **La gracia sublime EHP 121 / Amazing Grace, How Sweet the Sound GtG 649:** To listen to the music, go to- http://www.youtube.com/watch?v=Fnzggc_h3AQ
- ❖ **Santo Consolador EHP 54 / Breathe on Me, Breathe of God GtG 286:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=4VMzzvz1aAw>
- ❖ **Bálsamo de amor hay en Galaad EHP 345 / There is a Balm in Gilead GtG 792:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=BN9JALQRMb0>
- ❖ **Cantad y gracias dad EHP 288 / Rejoice, Ye Pure in Heart GtG 804:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=7ECsdYrn4DI>
- ❖ **Grande gozo hay en mi alma hoy EHP 341:** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=qdsjMKD2wOA>
- ❖ **Gloria a Dios EHP 492/Glory to God GtG 585:** To listen to the music, go to- http://www.hymnary.org/text/glory_to_god glory_to_god glory_in_the_h
- ❖ **Tengo paz como un río / I've got Peace like a River GtG 623:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=0cxKz0v6Fhg>
- ❖ **Mirad cual amor nos ha dado el Padre:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=3phzyWeIOsc>
- ❖ **Santo, santo, santo, Dios Todopoderoso / Holy, holy, holy:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=hzhFlrn4NHQ>
- ❖ **Unidos:** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=ZjCuwQocgcc>
- ❖ **Queremos ser Señor:** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=9LJvxnCNaGU>
- ❖ **Creo:** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=nN6SCHk6IkM>
- ❖ **Dulcemente quebrantado / Sweetly Broken:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=Ghy9KMMdX1w>

PRAYERS OF INTERCESSION (*Generosa fuerza creadora. Gerardo Oberman. Translation: MGv*)

Voice 1: Eternal God, generous creative force,
that formed wonderful somethings out of nothings,
who gave live to human beings out of your perfect love
and offered them the opportunity to take care of creation,
give us the ability
to discover where to serve you,
of imagining how to work for your kingdom,
of discerning the best way to be light and salt
in the midst of a world that we are turning into shadows
because of our conflicts, our rejections, our prejudices,
our hatred, our violence of all kinds, our mistreatments, our lack of solidarity,
in the midst of a society that has lost
the flavor of the good things that give out life.

Voice 2: Sensible God, that became a brother, a companion
in the face of Jesus of Nazareth, the one that walks in forgotten paths,

the one that knew how to reach those that were excluded in his time
and open his heart to the nobodys, to the ignore ones, to the invisible ones.
Help us today, in our own challenges and contradictions,
to be an open hand for those that are seeking solidarity,
to have a spirit that is sensible
to those that need to be heard and understood,
to think creatively about responses
to the questions of our time,
to serve our communities with love,
helping your freeing Gospel
to be less about hope and more about reality,
to be the voice of those that no one wants to hear.

Voice 3: Maternal Spirit, warm breath of tenderness,
present since the beginning of time and anticipation of what is to come,
you were the voice of prophets and you express yourself
in ways that are different and rich in our time.
Open our eyes to the new realities,
move us to work for another and possible world,
share God's dream with us, so that we can know what life should be.
Give us the ability to perceive and feel you,
without prejudice, without fear, without assumptions,
without believing that we are the owners of any truth,
blowing wherever you want, always sharing
that abundant, rich and full life that Jesus showed us.

Voice 4: God community, God family, God trinity,
God teamwork, One and Diverse God.
May this one and diverse community
in which we find ourselves
and where we recognized each other as brothers and sisters
may this community know at all times and in all circumstances
that it needs to find its light by the power of your love.
May this space, that we have formed,
in which we are different, but united,
different, but looking at the same horizon,
become a space in which You lead the way,
pointing to the horizon to which we need to walk
with faith and living hope.
Amen.

OFFERING

—SENDING—

HYMN, PSALM, OR SPIRITUAL SONG

BLESSING (*Oración e invocación Domingo de la Trinidad. Gerardo Oberman*)

We are blessed: Send, O God, your light and your truth.

Pour, O Christ, your grace over our souls.

Come, Holy Spirit, and renew and recreate life.

Our Father, give us your blessing.

Jesus Christ, give us the peace of your love.

Holy Spirit, give us hope and faith.

People: Our help is in the name of the Father, the Son and the Holy Spirit. Amen.

COMMISSION (*LaughingBird Liturgical Resources. Translation: MG*~~V~~)

To be a blessing: Go now, rejoicing in God and delighting in all God does. Stand firm in the grace found in Christ so that in suffering, you may grow in endurance, character and hope. We go in peace to love and serve the Lord. In the name of Christ. Amen.

NOTES:

EHP= [El Himnario Presbiteriano](#)

GtG= [Glory to God](#)

TPH= The Presbyterian Hymnal

STF= Sing the Faith

BCW 2018= [Book of Common Worship](#)

MGV= Marissa Galván Valle

These liturgical helps are prepared by the Office of Spanish Language Resources of the Presbyterian Publishing Corporation.

- ❖ *To give an offering for the development of Spanish language resources, go to fund [E051214](#).*
- ❖ *To buy Christian education materials in Spanish, go to [pcusastore.com](#)*